

**Zeitschrift:** Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design  
**Herausgeber:** Hochparterre  
**Band:** 31 (2018)  
**Heft:** [11]: Prix Lignum 2018

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## 5 Fünf Regionen, 39 Werke

Alle Projekte auf einen Blick.

## 6 Selbstbewusst und selbstverständlich

Der Prix Lignum zeigt, was Holz leistet und wo sein Potenzial liegt.

## 10 Mit dem Wald bauen

Fünf Stimmen zum Holzbau in der Schweiz.

## 12 Gold: Gipfelglück

Seilbahnstation auf dem Chäserrugg.

## 16 Silber: Höhenrausch

Bürohochhaus Suurstoffi in Risch-Rotkreuz.

## 20 Bronze: Wohnlogik

Langhäuser Freilager in Zürich.

## 24 Sonderpreis Schweizer Holz

Polizeigebäude in Granges-Paccot, BLS-Halle in Bönigen, Mondhaus in Alpnach, Aussichtsturm in Goldau.

## 32 Region West

Erster bis dritter Rang und vier Anerkennungen.

## 38 Region Mitte

Erster bis dritter Rang und zwei Anerkennungen.

## 44 Region Nord

Erster bis dritter Rang und sieben Anerkennungen.

## 52 Region Zentrum

Erster bis dritter Rang und drei Anerkennungen.

## 56 Region Ost

Erster bis dritter Rang und acht Anerkennungen.

## App Prix Lignum

Die App führt georeferenziert zu den prämierten Bauten.

## Kreislaufwirtschaft

Ein Baustoff – viele Anwendungen: Die Projekte zum Prix Lignum zeigen, was entstehen kann, wenn Kreativität, Technologien und der Rohstoff Holz aufeinandertreffen. Der Reichtum der Umsetzungen in Architektur, Design und Kunst beeindruckt. Dabei ist das Potenzial an Holz aus dem Schweizer Wald längst nicht ausgeschöpft. Mit seinem Aktionsplan Holz unterstützt der Bund daher diese nachwachsende Ressource.

Setzen wir auf einheimisches Holz, stärken wir neben der Bau- auch die Forst- und die Energiewirtschaft – und tun etwas für den Klimaschutz. Wälder binden Treibhausgase und helfen so, CO<sub>2</sub> zu reduzieren. Wird Holz am Ende seiner mehrfachen Nutzung der Energiegewinnung zugeführt, stärken wir den Zubau erneuerbarer Energie und die Kreislaufwirtschaft. Der Prix Lignum trägt dazu bei, alle diese Vorteile des Holzes noch bekannter zu machen. Dafür danke ich den Veranstaltern herzlich. Bundesrätin Doris Leuthard, Vorsteherin des Eidgenössischen Departements für Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation

## Impressum | Impressum | Colophon

Verlag | Maison d'édition | Casa editrice Hochparterre AG Adressen | Adresses | Indirizzi Ausstellungsstrasse 25, CH-8005 Zürich, Telefon +41 44 444 28 88, www.hochparterre.ch, verlag@hochparterre.ch, redaktion@hochparterre.ch

Verleger und Chefredaktor | Éditeur et rédacteur en chef | Editore e caporedattore Köbi Gantenbein Verlagsleiterin | Directrice des éditions | Diretrice editoriale Susanne von Arx Konzept und Redaktion | Conception et rédaction | Progettazione e redazione Andres Herzog, Hochparterre. Über die drei nationalen Preise berichten unabhängige Journalistinnen, über die weiteren 36 Objekte geben die Juryberichte Auskunft. | Des journalistes indépendants commentent les prix nationaux; les rapports du jury donnent des informations sur les 36 autres objets. | Dei giornalisti indipendenti riferiscono sui premi conferiti a livello nazionale, mentre i rapporti della giuria informano sugli altri 36 oggetti.

Art Direction | Conception graphique | Direzione artistica Antje Reineck Gestaltung | Mise en pages | Impaginazione Sara Sidler Produktion | Production | Produzione

Daniel Bernet, René Hornung, Thomas Müller Korrektorat Deutsch Marion Elmer, Dominik Süess Adaptation française Mario Giacchetta Adattamento italiano Giuliana Soldini

Litho | Lithographie | Litografia Team media, Gurtneilen Druck | Impression | Stampa Somedia Production, Chur

Herausgeber | Directeur de la publication | Editore Hochparterre, in Zusammenarbeit mit | en collaboration avec | in collaborazione con Melanie Brunner-Müller, PROHOLZ Lignum Luzern, Oberkirch Bestellen | Commandes | Ordinazione shop.hochparterre.ch, CHF 15.–

Fotografie | Photographie | Fotografia Lorenz Cugini, www.lorenzcugini.ch.

Cover: Kettenäge,  
Rückseite: Vakuumhebegegerät |  
Couverture: tronçonneuse,  
verso: palonnier à ventouse |  
Copertina: motosega,  
retro: dispositivo di sollevamento  
sottovuoto



Spitzfräser |  
Fraise pointue |  
Fresa a punta

## Sommaire

### **5 Cinq régions, 39 œuvres**

Un aperçu des projets.

### **6 Avec assurance et évidence**

Le Prix Lignum montre les apports du bois et son potentiel.

### **10 Construire avec la forêt**

Cinq avis sur la construction en bois en Suisse.

### **12 Or: Architecture au sommet**

La station de téléphérique du Chäserrugg.

### **16 Argent: Ivresse des hauteurs**

La tour de bureaux Suurstoffi à Risch-Rotkreuz.

### **20 Bronze: Logique d'habitation**

Les immeubles longitudinaux du Freilager à Zurich.

### **24 Prix spécial Bois suisse**

Bâtiment de la Police fribourgeoise à Granges-Paccot, halle BLS à Bönigen, Mondhaus à Alpnach, tour panoramique à Goldau.

### **32 Région Ouest**

Les trois premiers prix et les quatre mentions.

### **38 Région Centre-Ouest**

Les trois premiers prix et les deux mentions.

### **44 Région Nord**

Les trois premiers prix et les sept mentions.

### **52 Région Centre**

Les trois premiers prix et les trois mentions.

### **56 Région Est**

Les trois premiers prix et les huit mentions.

## **Appli Prix Lignum**

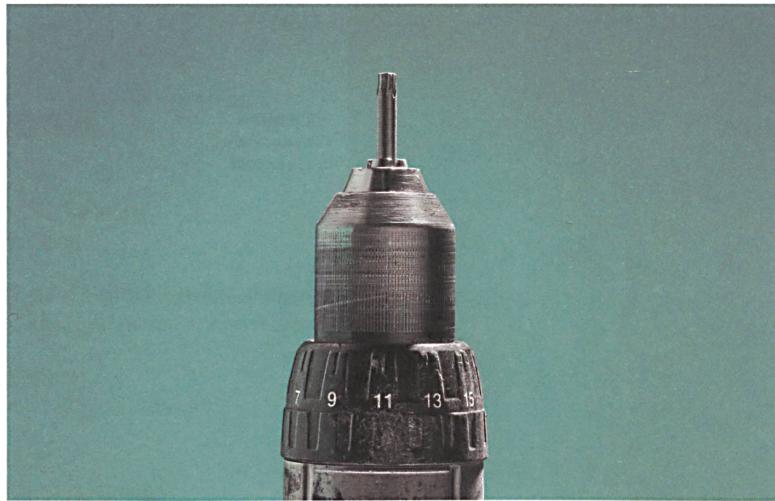
L'appli présente, de manière géoréférencée, les constructions primées.

## Editorial

### **Économie circulaire**

Un matériau, de multiples applications: les projets sélectionnés pour le Prix Lignum montrent ce qui peut naître de la rencontre entre la créativité, la technologie et cette matière première qu'est le bois. La richesse des réalisations en architecture, en design et en art a de quoi impressionner. Et pourtant, le potentiel du bois issu des forêts suisses est loin d'être épousé. Raison pour laquelle la Confédération soutient cette ressource renouvelable à travers son Plan d'action bois.

En misant sur le bois indigène, nous renforçons non seulement le secteur de la construction, mais aussi l'industrie forestière et énergétique, et faisons un geste envers la protection du climat. Les forêts piégent en effet les gaz à effet de serre et aident ainsi à réduire le CO<sub>2</sub>. Et en recourant au bois pour la production d'énergie à la fin de ses multiples utilisations, nous soutenons le développement des énergies renouvelables et l'économie circulaire. Le Prix Lignum contribue à mieux faire connaître les nombreux atouts du bois. Que les organisateurs en soient vivement remerciés. Doris Leuthard, conseillère fédérale, cheffe du Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication



Bohrfutter mit Torx-Einsatz. |  
Mandrin avec insert Torx. |  
Mandrino portapunta con inserto Torx.

## Indice

### 5 Cinque regioni, 39 opere

Tutti i progetti a colpo d'occhio.

### 6 Pregiato e naturale

Prix Lignum mostra gli impieghi e le potenzialità del legno.

### 10 Costruire con il legno

Cinque opinioni sull'edilizia del legno in Svizzera.

### 12 Oro: Felicità in vetta

La stazione della funivia del Chäserrugg.

### 16 Argento: Vertigini d'altezza

Il grattacielo adibito a uffici si erge a Risch-Rotkreuz.

### 20 Bronzo: La logica residenziale

Il settore Langhäuser del Freilager di Zurigo.

### 24 Premio speciale Legno Svizzero

L'edificio speciale della polizia di Granges-Paccot, le officine della BLS di Bönigen, la Casa lunare di Alpnach, la torre panoramica di Goldau.

### 32 Regione Ovest

Primo, secondo e terzo premio e quattro riconoscimenti.

### 38 Regione Centro-Ovest

Primo, secondo e terzo premio e due riconoscimenti.

### 44 Regione Nord

Primo, secondo e terzo premio, sette riconoscimenti e due apprezzamenti.

### 52 Regione Centro-Sud

Primo, secondo e terzo premio e tre riconoscimenti.

### 56 Regione Ost

Primo, secondo e terzo premio e otto riconoscimenti.

## App Prix Lignum

L'App offre immagini georeferenziate sugli edifici premiati.

## Editoriale

### L'economia circolare

Un materiale da costruzione dalle molteplici applicazioni: i progetti di Prix Lignum mostrano i risultati che si ottengono, quando si coniugano la creatività, la tecnologia e il legno come materia prima. Nonostante l'impressionante ricchezza delle realizzazioni architettoniche, artistiche e del design, il potenziale del legno delle foreste svizzere è ben lungi dall'essere esaurito. Con il suo Piano d'azione Legno, la Confederazione sostiene questa risorsa rinnovabile.

Puntiamo sul legno indigeno, rafforziamo - oltre a quello dell'edilizia - il settore energetico e dell'economia forestale e facciamo qualcosa per proteggere il clima. Le foreste assorbono i gas serra, contribuendo così a ridurre il CO<sub>2</sub>. Alla fine dei suoi molteplici usi, il legno viene destinato alla produzione di energia, rafforzando la crescita delle energie rinnovabili e l'economia circolare. Prix Lignum contribuisce a diffondere la consapevolezza dei benefici e dei vantaggi legati all'uso del legno. A tale proposito ringrazio di cuore gli organizzatori. Consigliera federale Doris Leuthard, Capo del Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni